



Bruksela, 30 września 2022 r.
(OR. en)

12585/22

Międzyinstytucjonalne numery
referencyjne:
2022/0221(NLE)
2022/0222(NLE)

LIMITE

COASI 150	AGRI 455
ASIE 73	TRANS 583
CFSP/PESC 1194	ENV 893
RELEX 1213	ENER 453
COHOM 110	ECOFIN 883
CONOP 88	EDUC 319
COTER 223	CULT 99
WTO 176	CLIMA 455
JAI 1203	MIGR 262
DEVGEN 176	ASEM 24

NOTA DO PUNKTU I/A

Od: Sekretariat Generalny Rady
Do: Komitet Stałych Przedstawicieli (część II)/Rada
Nr dok. Kom.: 11712/22 + ADD1, 11711/22 + ADD1

Dotyczy: Decyzja Rady w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, oraz tymczasowego stosowania Umowy ramowej o partnerstwie i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a rządem Malezji, z drugiej strony

– Przyjęcie

oraz

Decyzja Rady w sprawie zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy ramowej o partnerstwie i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a rządem Malezji, z drugiej strony

– Wniosek o wydanie zgody przez Parlament Europejski

1. W dniu 25 listopada 2004 r. Rada zezwoliła na negocjacje w sprawie umowy ramowej o partnerstwie i współpracy z Malezją (dok. 14844/04 DCL 1). W wytycznych negocjacyjnych stwierdzono, że forma prawna umowy zostanie określona po zakończeniu negocjacji i na podstawie tekstu będącego ich wynikiem.

2. Negocjacje z Malezją rozpoczęły się w 2011 r. i zostały zakończone w grudniu 2015 r. Umowa została parafowana w dniu 6 kwietnia 2016 r.
3. W dniu 5 sierpnia 2016 r. Komisja przedłożyła Radzie wspólny wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy ramowej o partnerstwie i współpracy między Unią Europejską a rządem Malezji oraz projekt Umowy ramowej o partnerstwie i współpracy między Unią Europejską a rządem Malezji (dok. 11644/16 + ADD 1).
4. Na posiedzeniu w dniu 21 września 2016 r. Grupa Robocza ds. Azji i Oceanii (COASI) wezwała do zmiany charakteru prawnego umowy, tak aby stała się ona mieszana, i zwróciła się do Komisji i ESDZ o przeanalizowanie możliwości tymczasowego stosowania umowy. To stanowisko zostało zatwierdzone w dniu 22 marca 2017 r. przez Komitet Stałych Przedstawicieli.
5. W dniu 3 lipca 2018 r. Komisja przedstawiła Radzie wspólny wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania w imieniu Unii Europejskiej i tymczasowego stosowania Umowy ramowej o partnerstwie i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a rządem Malezji, z drugiej strony (dok. 10755/18 + ADD1). W dniu 19 września 2018 r. Komitet Stałych Przedstawicieli zalecił Radzie przyjęcie decyzji i upoważnienie do podpisania umowy (dok. 12102/18).
6. W dniu 9 kwietnia 2019 r. Komitet Stałych Przedstawicieli został poinformowany, że Malezja nie chciała wyrazić zgody na tymczasowe stosowanie umowy, w związku z czym Radzie zostaną zaproponowane zmienione teksty.
7. W dniu 1 sierpnia 2022 r. Komisja przedstawiła Radzie wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania w imieniu Unii Europejskiej Umowy ramowej o partnerstwie i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a rządem Malezji, z drugiej strony (dok. 11712/22 + ADD1). Zmieniony tekst nie przewidywał tymczasowego stosowania umowy.
8. W dniu 19 września 2022 r. COASI zgodziła się zwrócić do Komitetu Stałych Przedstawicieli, by zatwierdził te teksty.

9. W związku z powyższym i z zastrzeżeniem potwierdzenia przez Komitet Stałych Przedstawicieli Rada jest proszona o:

- przyjęcie decyzji w sprawie podpisania przedmiotowej umowy, w wersji ostatecznie zredagowanej przez prawników lingwistów i przedstawionej w dok. 11715/22 i 11732/22;
 - odnotowanie, że Parlament Europejski zostanie poinformowany zgodnie z art. 218 ust. 10 TFUE i że zostanie mu przekazana decyzja Rady w sprawie podpisania;
 - postanowienie o przekazaniu Parlamentowi Europejskiemu projektu decyzji w sprawie zawarcia przedmiotowej umowy, w wersji ostatecznie zredagowanej przez prawników lingwistów i przedstawionej w dok. 11714/22 i 11732/22, w celu uzyskania jego zgody.
-